

国家总理李克强将访问罗马尼亚

应罗马尼亚总理彭塔的邀请，中国国家总理李克强将于11月25日至29日对罗马尼亚进行正式访问。

在罗马尼亚访问期间，中国总理将同罗马尼亚总理彭塔举行会晤，同时参加中东欧国家-中国首脑

经济论坛。借此机会，李克强将介绍中国为发展同中东欧国家之间的合作关系所采取的措施，并同来自其他16个国家的总理举行会谈。

此外，中国总理在布加勒斯特将同罗马尼亚政界人士举行会晤，

并讨论两国之间未来的合作关系，发展稳定、健康和切实的双边合作。

11月26日，将在罗马尼亚议会宫举行“中东欧国家-中国首脑经济论坛”，两国总理将分别在会上发

表讲话。来自中国、罗马尼亚、保加利亚、波兰、匈牙利、斯洛文尼亚、捷克、斯洛伐克、塞尔维亚、立陶宛、黑山、拉脱维亚、克罗地亚、波黑、爱沙尼亚、阿尔巴尼亚和马其顿的大约1000多名商界人士

代表将出席会议。结束对罗马尼亚的访问之后，李克强总理将前往乌兹别克斯坦，在那里参加上海合作组织成员国总理会晤。

(罗国际台学斌 报道)

>>简明新闻

布加勒斯特

递交罗马尼亚政府提出的下方行政权草案修改案的期限星期一到期。政府星期二在议会里将对规定在农业、教育、文化、卫生、环境保护和旅游领域下放政权的该文件宣布承担责任。目前处在中央政权的直接管辖和资助下的机构将转到县或地方委员会的管辖之下。副总理李维奥·德拉格尼亚宣称，这个进程不需要额外消费。反对派自由民主党宣布将在宪法法院对该法案提出异议，匈牙利族民主联盟则支持该法律草案。

布加勒斯特

透明国际组织的一项报告指出，罗马尼亚在2004年成为通过一项旨在保护告发腐败行为和非法行为人员的法律的第一个欧洲国家。另三个有这种法律生效的国家是卢森堡、斯洛文尼亚和英国。在该报告分析的16个国家对告发者提供的保护不够。在另7个国家如果想泄露敏感的信息最好三思而后行。尽管告发者对民主来说起着关键性的作用，并应该受到保护，但大多数欧洲国家并不保护他们。

布鲁塞尔

欧盟外交部长们在布鲁塞尔进行为期两天的讨论，主要讨论议题是11月底在维尔纽斯举行的东方伙伴峰会的准备阶段。摩尔多瓦共和国希望在维尔纽斯峰会上将签署同欧盟伙伴关系协议。欧盟国家外交官还将同成员国国防部长们有关共同防卫和安全政策进行讨论。罗外长科尔勒基亚努和国防部长杜莎将参加这两次会议。罗方支持同欧盟及其伙伴的合作，并将注意力主要集中在东方伙伴和北约上。

巴黎

罗马尼亚体操运动员拉丽萨·约尔达凯在马赛女体操锦标赛的平衡木决赛中获得了最高分。拉丽萨·约尔达凯在跳马项目中排在第二位，安德雷亚·蒙蒂亚努在平衡木比赛中排在第二位。在马赛体操锦标赛的第一次比赛中，罗马尼亚的女体操队在参赛的8个国家的体操队当中荣获的一名。拉丽萨·约尔达凯和安德雷亚·蒙蒂亚努在全能个人比赛中赢得了头两位。

行政权下放和行政区划

罗马尼亚政府星期二将在议会里对行政权下放的法律草案承担责任。该法律草案11月14日得到通过并递交议会，使议员能够递交修改案。这是彭塔政府第二次对一项法律草案宣布承担责任。此前，政府于4月份为了归还共产党政权时期没收的房地产使用了同一程序。

行政权下放针对7个关键领域：农业、教育、文化、卫生、环境保护以及旅游青少年和体育。社会民主党副主席李维奥·德拉格尼亚说，按照该法律草案，目前处在中央政权的直接管辖或资助下的机构将转移到县或

地方委员会的管辖之下，而目前的职工的工资不会受影响：“至今为止在各部门属下的机构中工作的人员将在保持他们目前享受的所有权利的条件下，转移到处在地方当局管辖之下的机构。”

同时，警察、社会服务机构、电影院和港口将继续处在中央政权的属下。这个转移过程也涉及到房地产。在多数情况下，县和地方委员会将决定组织条例和所接管的职位和机构的数字。政权将保持有关所使用的、政策和方法、政策和质量检查的控制。反对派自由民主党宣布在宪法法院

对行政权下放的法律草案提出异议，因为他们认为，对该法律宣布承担责任的程序不规则。民主自由党众议员米尔恰·杜瓦德尔说：“我们要求延长递交修改案的期限。同时，这个承担责任的程序是不好开始的，因为没有获得法定人数。”

反对派的匈牙利族民主联盟支持行政权下放的法律。匈民联主席胡诺尔说：“我们23年以来反复说过需要下放政权，需要辅助性原则。我们必须使决定过程接近地方社团。”不过，胡诺尔还补充说，匈民联建议对政府的法律进行某些修改。

科尔勒基亚努出席格鲁吉亚新选总统就职仪式

罗马尼亚外交部长科尔勒基亚努星期日出席在格鲁吉亚首都第比利斯举行的格鲁吉亚新选总统马尔戈维拉什维利的正式就职仪式。罗

外长对格访问日程还包括同格鲁吉亚外交部长马亚·潘基基德茨女士的谈论，以及同欧盟驻格鲁吉亚监督使命的罗马尼亚军人的会晤。罗

马尼亚外交部称，借此次访问之际，科尔勒基亚努还将重申罗马尼亚对格鲁吉亚欧洲一体化愿望的支持。

国家橄榄球队小比分赢得与加拿大队进行的比赛

罗马尼亚国家橄榄球队星期六在布加勒斯特与加拿大队进行了比赛，结果21比20。这是本月举行的3次试验比赛之一。上周，罗马尼亚

在主场击败了汤加队，结果19比18。11月23日罗马尼亚橄榄球队将在罗马尼亚首都布加勒斯特举行第3次比赛，与斐济队角逐。罗马尼亚

橄榄球队宣布，其目的是获得参加2015年在伦敦举行的世界杯的资格。罗马尼亚橄榄球队队员被誉为“橡木”，国家队的象征是橡树叶。



罗马尼亚生态农业

市场为西方国家，如德国、奥地利、法国和丹麦，此外还有粮食为主的美国市场。据该协会称，不久俄罗斯和瑞士也将成为重要的出口市场。此外，国内市场总价目前在1到1.5亿欧元间，并正在上升的过程中。

这里我们要提到，2013年2月份在德国城市纽伦堡举行的生态产品贸易展览会时，罗马尼亚有55家公司作为代表而且被指定为伙伴国。罗马尼亚馆的面积为600平米，包括一家做罗马尼亚传统菜肴的餐馆，参加的公司都展示出具有生态证书的产品，如粮食和油料种子、多种油、浆果、干蘑菇、草药、种子、调料、饲料、奶酪和奶品、葡萄酒、水果和果汁、面包糕点、果酱、化妆品、蜂蜜和其产品及水产养殖产品。

康斯坦丁部长说：

“在德国市场上的生态农业粮食有5%来自罗马尼亚。当然，我们最希望的并不是出口粮食而是出口增值产品，就是在罗马尼亚加工出口的产品。我们正寻求这条路，不过还是不够。目前我们已能出产来自生态农业的面包制品，以及其它种类的产品。蜂蜜生产发展良好、浆果也发展得顺利、葡萄酒在德国的国际展览会上甚至获奖，这些成果，除了能得利润外还让我们有骄傲的感觉。”



罗马尼亚农业部长还保证，出于自然生态的产品就是真正的生态产品：“认证机构加上监控机制使得工作十分顺利有效。过去在这方面的确遇到不少问题，不过目前我们可以肯定的说，具有生态品牌的产品是完全生产于生态系统中。所以目前国家机构能够保证消费者绝不会受骗。”

《生态的罗马尼亚》协会会长马利安·丘恰奴给我们介绍其它详情时指出：“我可以说，这种生态农业从财务补助的角度来看，首次被列为优先考虑的事项。另一重点是全欧盟国家中的生态农业经营者，不管来自罗马尼亚、保加利亚、法国及德国，都

将同样得着来自欧盟的财务补助。对轮种作物，每一公顷会补助600欧元，长年作物每一公顷将补助900欧元。对我们而言，这种补助非常大，尤其是考虑到罗马尼亚农地的特大潜力——就是肥沃和清洁的土地——会使此地成为实现生态农业理想的地方。另一方面，如果我们政府决心在这事业上利用此地的竞争优势，就是肥沃和清洁的土地，罗马尼亚就会成为欧洲甚至世界上生态农业的一个领导者。”

最后，值得一提的是，2012年罗马尼亚使用生态方式的农地面积已从30万公顷增加到45万公顷。

(本版稿件均由罗国际台提供)